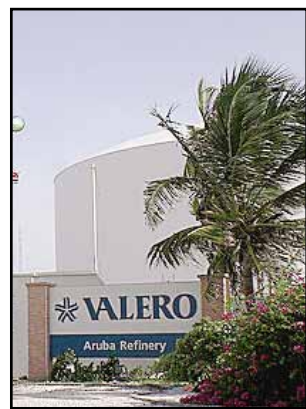




Diarazon, Januari 11, 2012 - Edicion v -7 Vol.1212 Sta. Cruz # 110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

**Valero Aruba  
a corta  
produccion  
debi na  
margen debil**



**Gobierno di Mike Eman a laga corta matanan  
den Caya Betico Croes**

# CRIMEN CONTRA NOS NATURALEZA

**Unda Stimaruba a keda?**



**Na St.  
Maarten ta  
tende mas di  
TNO Aruba cu  
na Aruba mes!**

**Durante e prome 2 dianan di accion**

**E SWIPE TEAM A PARTI SOLAMENTE  
9 BOET DI 1 CRIADERO**



**Ainda tin duda  
si nos Pais a  
conoce e 10%  
di crecimiento  
economico  
spectacular  
cu Gabinete  
Eman a  
pronostica pa  
2011**



**Na Sero Patrishi:**

**Accidente dilanti santana  
di Commandeurs**





Mr. Evelyn Wever- Croes, lider di MEP:

## Na St. Maarten ta tende mas di TNO Aruba cu na Aruba mes!



STA. CRUZ -- Durante reunionnan interparlamentario na St. Maarten, aparentemente e fraccion di AVP a pidi pa TNO duna un presentacion. Sr. Ebbing di TNO aduna un presentacion interesante di e areanan riba cual TNO ta trahando na Aruba. Entre nan riba training pa trahadornan di WEB y Elmary asina scapa e placa cu mester paga pa manda e tecniconan aki bay training den exterior. Tambe TNO ta traha pa desaroya Aruba pa haci mas test di energia di biento na Aruba. Segun TNO na Europa ta dificil pa haci testnan di energia di biento, pasobra e diferente gobiernonan ta haci e asunto complica, pero na Aruba ta mucho mas facil. Esaki mientras cu gobierno di AVP kier hinca nos mas den Europa! Otro beneficio segun sr. Ebbing ta cu ora caba di test e energia di biento, por elimina tur turbina di biento. Esaki por trece cune

mas turbina di biento na Aruba. "Mi a gradici sr. Ebbing pa su presentacion, pasobra na Sint Maarten mi a tende hopi mas cu mi ta tende na Aruba. Un pregunta cu mi a haci varios biaha na gobierno di Aruba ta cuanto Gobierno di Aruba ta paga TNO, pero na Aruba nos prome minister y minister de Meza semper a chercha di mi pregunta y bisa cu mi ta contra Hulanda y mi ta contra energia duradero. Atrobe un smoke screen pa nan keda sin contesta pregunta. Sr. Ebbing a informa nos cu gobierno di Aruba ta paga mey miyon euro pa aña na TNO, casi 4 miyon florin den 3 aña" segun lider di MEP. Y esaki ta sin conta cu Gobierno di Aruba ta paga e facilidadnan pa TNO. Ta fresco den nos memoria ainda cu Gobierno di Aruba a cumpra e edificio di Dolce Vita pa 450 mil florin mas halto cu e prijs di mercado

y e placa aki a bay pa e persona cu ta maneha e asuntonan comercial di minister Mike de Meza. E persona di confianza di minister De Meza, e compania cu ta administra e companianan di Mike de Meza, a haya 450 mil florin den un solo tiro. Tambe ta masha cuestionabel con gobierno a otorga trabao na compania di construccion na hendenan cerca di minister Benny Sevinger sin sigui reglanan di destaho publico. Na Antiyas nan ta yama esaki "Reglamento di pastechi", esta duna favornan politiconan na famia, amigo y personanan di confianza. Aparte di esaki Gobierno tin di paga 300 mil florin di huur pa TNO ta den e edificio ey y ningun caminda den presupuesto e huur aki ta poni. E caso "Dolce Vita" sigur a laga un sabor amargo atras. Locual ta totalmente inaceptabel ta cu gobierno ta nenga di duna informacion na Aruba, en todo caso na Parlamentarionan di oposicion. Ta den exterior e parlamentarionan aki mester busca nan informacion. Esaki a cay den masha mal tera cerca algun persona di e delegacionnan di Hulanda, Sint Maarten y Curaçao, segun e parlamentarionan di MEP.

## Accidente entre auto y scooter



STA. CRUZ -- Dialuna anochi polis a ser dirigi pa un accidente pariba di Mementomori Funeral Home den Arends straat. E Chevrolet 16204 a sali dilanti e scooter, biniendo for di pabao cu consecuencia cu e meneer a dal parti dilanti, slip y sigui bay cay mas

pariba. El'a haya rasca na su rudia y a keda sinta caminda el'a cay te ora polis y ambulance a yega. Den e Chevrolet tabata tin un señora na stuur y un criatura. Nan no a ser herida. Ambulance a presenta y a transporta e meneer pa hospital pa un check up.



## Valero Aruba a corta produccion debi na margen debil

NEW YORK – Valero Energy Corp. a bisa dialuna cu e tasa di rendimento di petroleo crudo na e refineria di petroleo na pais Aruba a ser reduci pa un cantidad no specifica pa e varios simannan cu a pasa debi na e economia, segun e vocero di e compania sr. Bill Day. E compania ta evaluando e opcionnan pa e refineria riba un base continuo. Sr. Day a bisa cu e refineria ta afecta pa e margennan hopi abao pa e product;

tambe pa e reduccion di e diferencianan den prijs pa e crudo pisa y crudo liher. E refineria di Aruba di 235.00 bari ta procesa crudo pisa y zuur pa un costo mas abao, den productonan destila y materianan prima valioso cu por ser manda na otro refinerianan pa sigui wordo procesa, di acuerdo cu e compania su website. No tin calculo di ki dia e planta lo reanuda su operacionnan normal.

### SRA. ROMANO DI SIAD:

## Cliente cu paga nan plachi number na San Nicolas mester haci palabracion unda ta busk'e

STA. CRUZ -- E clientenan cu ta paga number na San Nicolas, mester haci un palabracion cu e cahero ki dia nan ta pasa busca nan plachi di number bek, sra. Romano di SIAD a splica. Ta asina cu e stock di plachi di numbernan di Servicio di Impuesto na

Camacuri no por tene un stock na diferente localidad. Esaki pa motibo di seguridad. E clientenan cu ta haci pago na San Nicolas mester warda cinco dia di trabao pa busca nan plachi di number di auto bek. Ta bon pa haci bon palabracion pa evita tur inconveniencia.



### FRACCION DI MEP:

## PARLAMENTONAN DI REINO LO TRAHA PA BAHAM PRIJS DI TICKET DI KLM ENTRE HULANDA Y E ISLANAN



STA. CRUZ -- Delegacion di MEP cu ta participando na reunionnan na Sint Maarten, a informa cu durante reunionnan diamars a keda palabra cu e parlamentonan lo sinta tras di gobiernonan pa baha e prijs di viahamento entre Hulanda y Aruba y tambe cu otro islanan. Tambe

lo traha riba baha e gastonan pa viaha entre Aruba y Curaçao. Esnan encarga pa traha riba esaki ta mr. Andin Bikker (PDR) y ing. Edison Briesen (MEP). E punto aki a wordo bon acepta, pasobra e prijsnan cu nos studiantenan mester paga pa bin pasa Pasco na Aruba ta demasiado halto.

Ademas, a resulta cu un ticket cu KLM pa Curaçao, cu ta geograficamente mas leu, ta costa menos cu un ticket cu e mesun KLM pa Sint Maarten. Parlamento Hulandes lo haci pregunta na Gobierno Hulandes y den e siguiente reunionnan interparlamentario lo sigui discuti e tema aki.

**Drumi Dushi  
y Comfortabel  
riba Colchonnan  
Suave di**

*Ta introduci  
su liña nobo di  
matras y boxframe  
Comfort Top, Pillow Top,  
Euro Style Pillow Top  
y Latex Core*

**WITIN  
SLEEP COMFORT**  
MATTRESS & FOAM  
COMPANY N.V.  
Sabana Blanco 34-A  
sleepcom@hotmail.com

**Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637**



# Accidente frontal na Cura Cabay



STA. CRUZ -- Dialuna atardi a drenta un informe di un accidente basta serio na Cura Cabay. Mesora polis y ambulance a bay na e sitio. Dos auto a dal frontal. Tabata tin dos herido. Un di e autonan tabata bayendo pariba y

pa un motibo desconoci a hala na su man robey y a dal frontal den e auto contrario. E e impacto tabata asina duro cu el'a pusha e otro bay pega riba un mata. Ambulance a transporta e dos heridonan pa hospital.



**Tin algun espacio  
pa propaganda riba  
muraya di  
Club Estrella  
na Sta. Cruz**

**Si bo ta interesa  
yama 593-8182**

**Espacio ta limita**



Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

## Ainda tin duda si nos Pais a conoce e 10% di crecimiento economico spectacular cu Gabinete Eman a pronostica pa 2011

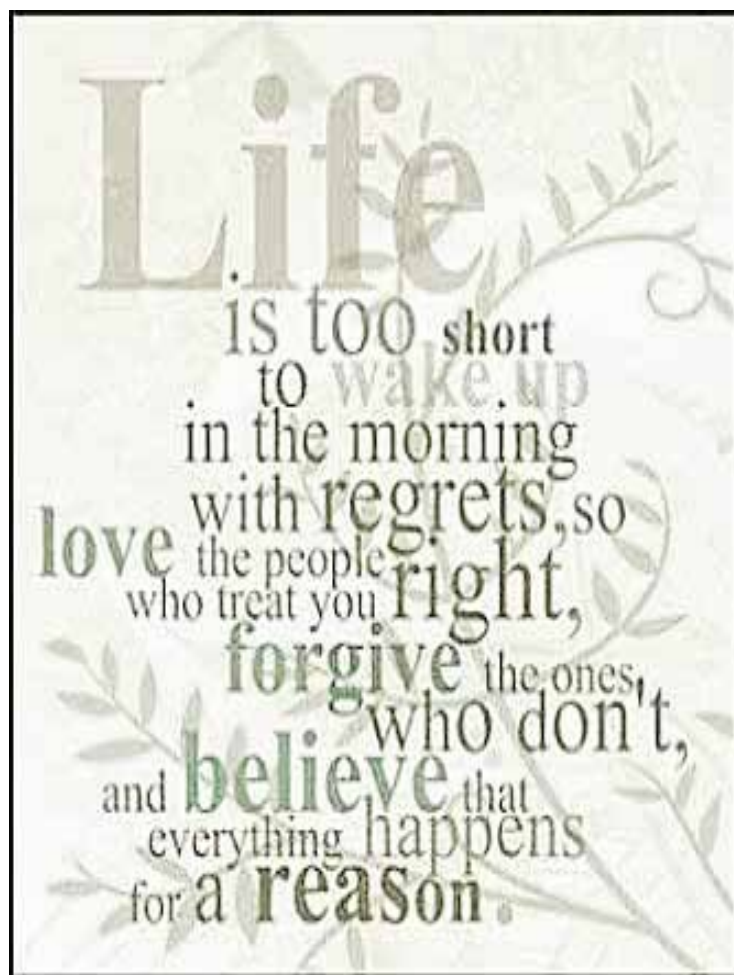


STA. CRUZ -- Pa aña 2011 Gabinete Eman a duna di conoce cu nos Pais lo conoce un crecimiento economico spectacular di 10%. Hopi ta esnan den Pueblo cu a cuestiona e pronostico aki di Gabinete Eman como cu nan no a sinti e crecimiento economico aki den nan cartera y e negoshinan tampoco a sinti e crecimiento aki den nan venta di 2011. Keto bay tin duda si e crecimiento economico aki lo tabata 10% den 2011 y e diferente mensahenan cu ta bin for di actornan importante den nos comunidad, ta acentua e duda aki. Asina nos por menciona cu ATIA a indica cu nan a mira un crecimiento

economico chikito pa e empresa mediano den 2011. Camara di Comercio di otro banda ta menciona cu comerciantenan no a waak e crecimiento economicospectacular cu Gobierno a pronostica pa 2011. E comerciantenan a premira un venta mucho mas grandi di locual nan a realiza den 2011. Camara di Comercio a indica cu nan no ta kere cu tabata tin un aumento di poder di compra den nos Pais, pa motibo cu nan no a mira un aumento den venta na Aruba den 2011. Si acaso e poder di compra lo a subi mes, e placa aki podiser lo a wordo gasta pafor di Aruba. Nan a indica tambe cu desde 2009, nan no a mira un aumento

real den negoshi nobo cu a wordo registra na Camara di Comercio, locual ta indica cu economia na nos Pais ta stagna. Banco Central di su banda a indica cu ta mihor pa papia di un recuperacion economico compara cu 2008, envez di un crecimiento economico. Segun Banco Central aña 2008 tabata un aña top pa Aruba y ainda nos no a logra di yega na e nivel di crecimiento economico manera esun den 2008. E mensahenanakitambe tin nan consecuencia pa locual ta trata nos finanzas publico. Dado caso cu no tabata tin un crecimiento di 10% den e entradanan di Gobierno pa 2011, esaki lo significa cu e deficit financiero di nos Pais lo por bira mucho mas grandi cu e 330 milyon florin, manera cu el'a wordo premira den e presupuesto di Gabinete Eman pa 2011.

Pues, aunke cu e mensahenan di e diferente actornan ta acentua e duda den e crecimiento economico di 10% den 2011 manera pronostica pa Gabinete Eman, ta di spera cu di berdad e crecimiento economico spectacular aki a tuma lugar, sino e deficit financiero di nos Pais si lo bolbe conoce un crecimiento espectacular na man di Gabinete Eman.



## TA HUUR - FOR RENT

Espacio comercial na **Sta. Cruz 36**. Situa: Ariba caminda principal di Sta. Cruz, net dilanti entrada principal pa Misa di Sta. Cruz. Cu bon Parkeerplaats. Bon pa Beauty Salon, oficina, tienda of cualquier negoshi. Ta huur completo of mitad. Tin espacio di **Afl. 650.00/Afl. 1100.00/Afl. 1500.00 mensual**. Pa informacion yama **739-0101 Ecro Real Estate**



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualquier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**





Gobierno di Mike Eman a laga corta matanan den Caya Betico Croes

## CRIMEN CONTRA NOS NATURALEZA

### Unda Stimaruba a keda?



STA. CRUZ -- Tristo... un situacion hopi tristo por a presencia den caya principal di Aruba, Caya Betico Croes. Gobierno di Mike Eman y Benny Sevinger cu nan proyecto di Tram a laga corta un cantidad di mata cu tabata dorna y duna sombra den

nos caya grandi pa hopi aña. Pueblo a reaccion di biaha y a condena e decision di e gobierno di AVP. Esaki ta e "Green" cu gobierno tanto ta propaganda? Asina unda cu bo bira bo tabata tende reaccion di comunidad, hasta riba facebook esaki tambe tabata e caso. A ser bisa cu esnan cu a duna ordo pa kap e palonan mester ser hiba corte di husticia, pasobra nan aki a comete destruccion di propiedad publico. Ta di condena cu no ta duna balor na nos naturaleza. A ser puntra unda Paul Deters a keda? Con por permiti cu ta elimina nos naturaleza y pa pone asfalt y cement pa asina e soño di minister Benny Sevinger por wordo cumpli, pa asina bin cu e famoso tram den caya grandi. Mientras cu den paisnan civiliza manera Hulanda, Canada y Colombia, tin proyectonan grandi pa

desaroya proyectonan cu naturaleza, aki na Aruba ta ser hiba un maneho contra nos naturaleza. Hopi ta esnan cu sinti dolor na nan curazon, mirando cu te ainda tin algun persona cu no ta duna balor na nos naturaleza. FOEI!!!!!! Manera a ser treci dilanti "Welcome to our Main Street, the GRAY CORRIDOR!". Segun a ser treci dilanti cu e raiznan di e matanan lo ta stroba e red di coriente, un pretexto di lamenta, hopi ridiculo. No por a haci e proyecto integrando e matanan den esaki. Aki por mira cu gobierno no a haci ningun esfuerzo di nan parti. Of pakico no a saca full e mata- y plantanan otro caminda! Ta ignorancia of falta di conocimiento? Of pakico no por a hibanan y plantanan den Linear Park! Hopi persona rabia a trece dilanti cu esnan responsabel no ta sirbi pa

nada!!! Ni pa benta afor!!! Hopi tristo, manera e cantica ta bisa: "Poco poco nos ta cay" anto pior ta cu nos mes hendenan ta caba cu nos pais. Antes tabata un placer pa cana den caya pero awor ta shopping-mall so tin y no a kedando nada di nos cultura. Nada nada, nada a keda pa nos mesun pais y tur cos ta pa capricho e gobernantenan actual. Tristo y hopi tristo pa bo waak bo pais bira asina miserabel y bandona..... mester haci algo pa drecha e situacion aki asina varios persona a trece dilanti na momento di a tuma nota cu a kap un cantidad di mata den Caya Betico Croes. Pueblo ta hopi rabia y disgusta cu e mal hecho aki, un abuso di marca mayor contra nos naturaleza, anto net un gobierno cu ta papia y gasta miyones den Green Conference y di otro banda ta kap matanan sin misericordia.

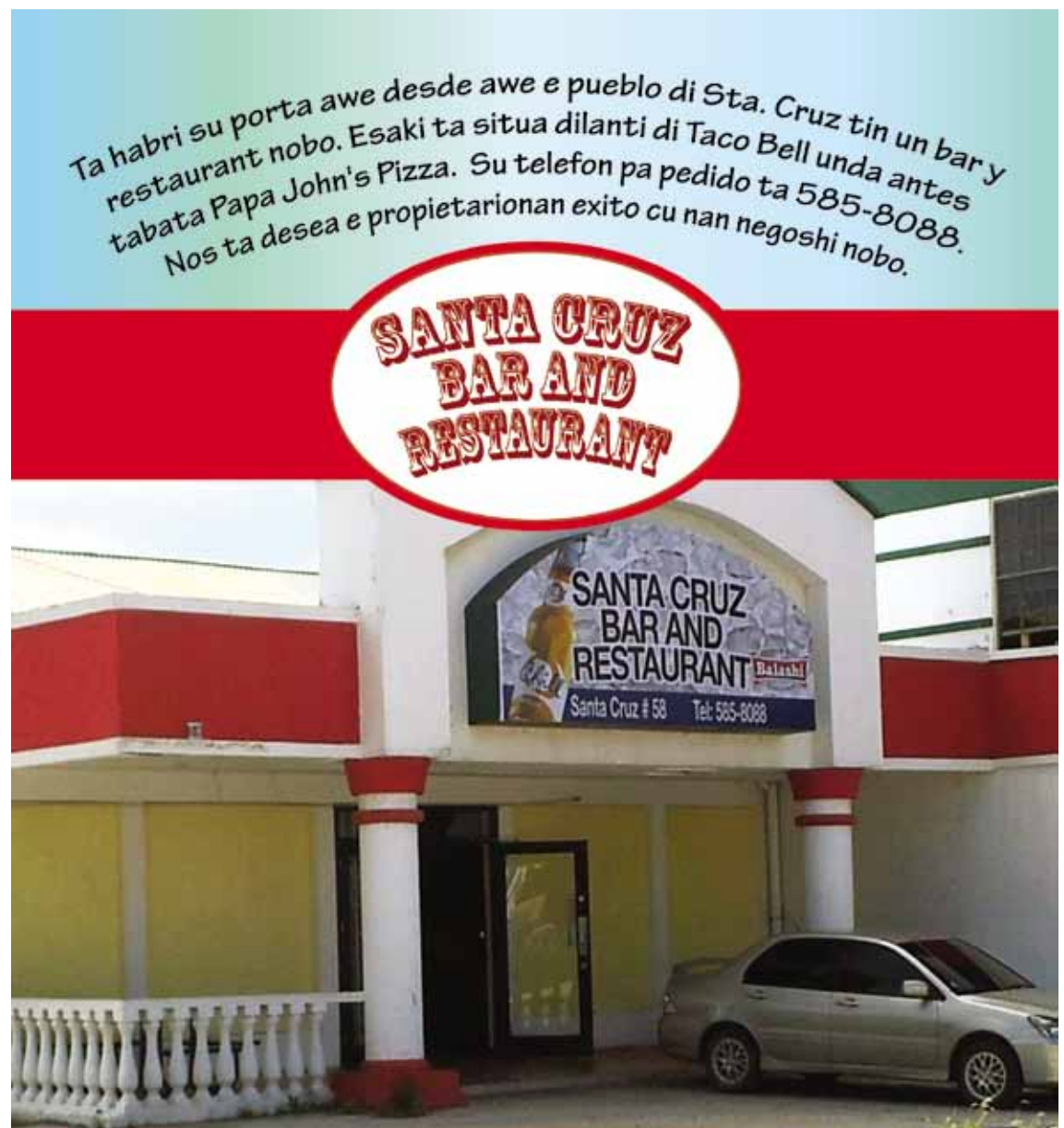
## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**





Na Sero Patrishi:

## Accidente dilanti santana di Commandeurs



STA. CRUZ -- Diamars mainta a drenta un informe cu na Sero Patrishi tin un accidente cu personanan herida. Mesora patruya di Polis y ambulance a bay na e sitio. Na e T-kruising dilanti di e santana di Commandeursnan

na Sero Patrishi un Yaris shinishi biniendo di pabao no a duna preferencia na un Toyota Corolla Blanco cu tabata biniendo di panort y dal den dje na banda. Esaki a perde control y a bay dal den e palo di luz otro banda di caminda.

E dama chauffeur den e Toyota Corolla Blanco y e dama ocupante di e Yaris ambos a ser herida y a ser transporta cu ambulance pa hospital. Elmar tambe a presenta na e sitio pa controla e daño na e palo di luz.

GANAN! GANAN! y GANAN! ...e servicio aki ta totalmente GRATIS!

**MobiAdi**  
...un message tremendo

**Wak pa bo ta 'ON'!**

SMS e palabra 'ON' na 6030 Setar of Digicel y automaticamente bo ta subscribi na MobiAdi y:

- ricibi propaganda di ofertanan
- haya tur clase di DESCUENTO y

**GANAN premionan tur siman!!!**

SMS palabra  
"ON"  
na 6030



Bo kier bira un MobiAdi-STAR?

Introduci otro persona riba 21 anja na MobiAdi.

Laganan manda un SMS cu e palabra "ON" y su tras bo number di Cel p.e: ON 5907030 na 6030. E MobiAdi-STAR cu logra introduci mas persona na MobiAdi te cu dia 16 di December ta gana e premio grandi di Fls 500,- na comustibel y cu yen extra premio.

Tur siman nos lo ta sakando e MobiAdi-STAR di siman. Cu MobiAdi bo ta gana premio tur siman. Wak pa bo ta "ON" cu MobiAdi.

Pa mas informacion yama MobiAdi Aruba na 582-5430 of 690-0920 / 563-9509  
Dakota Shopping Paradise Loc. 16 | Dakota, Oranjestad, Aruba

Download nos 'app' cu bo smartphone na [www.MobiAdiAruba.com](http://www.MobiAdiAruba.com)



### 12 Januari 2012 Corte di Prome Instancia

#### Lo aparece dilanti Corte:

**Pa 8:30 am:** J.E.D. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroonan, ladronia den un cas di un of mas T-shirt y otro pertenencianan di un persona riba 7 di Juni 2011.

**Pa 8:30 am:** J.E.D. ta wordo acusa di ladronia den un cas di un tas y/of mas propiedad di un persona den e periodo di 26 pa 27 di September 2011.

**Pa 9:15 am:** J.C.v.d.L. ta wordo acusa di intento di ladronia den un cas di propiedadnan di un persona riba 12 di Augustus 2009.

**Pa 9:45 am:** J.T.A. ta wordo acusa di a, conhuntamente cu un otro of otroonan, a tira un persona dje violento ey cu piedra cu el'a intencionalmente causa daño fisico pisa na dje riba 3 di September 2010. Tambe e ta wordo acusa di a maltrata un otro persona intencionalmente cu un arma, esta, un of mas piedra, riba e fecha en cuestion, a consecuencia di cual e persona a resulta herida y a sufri dolor.

**Pa 9:34 am:** G.A. y E.A. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroonan, a maltrata un persona riba 29 di Augustus 2008.

**Pa 11:30 am:** J.A.R.F. ta wordo acusa di a falsifica un permiso di estadia y/of di trabao den e periodo di 29 di Juni 2011 te 20 di Juli 2011.



## Rex Photography "The Perfect Shot" Studio a cende su pagara hunto cu amigonan y famia



STA. CRUZ -- Manera ta un tradicion di tur negoshi cu ta cende nan pagara 31 December, Rex Photography tambe a cende su pagara hunto cu amigonan y famia pa asina waak a tras e comienzo di un gran negoshi cu ta garando su forza dia pa dia. Manera tur hende sa ken ta Rex. Un persona hoben cu tabata saca potret riba caya den dia y anochi durante hopi aña y cu awor su mes a refleha y asina a habri su mes un negoshi riba dia 29 di Juni 2011 aña pasa. Pero awor ta ora di waak dilanta den 2012 cu diferente reto y proyecto nan nobo su dilanti, un vez mas Rex ta duna Aruba henter, un danki di a confia riba dje y a dun'e forza pa habri su mes un hala nan pa bula.



**PENSIOEN? E CONTESTA TA ennia!**

**DICON:**

- + Un ehecutur di pensioen confiabel y cu ta Financieramente bon para
- + Expertonan riba pensioen cu conocimiento real di e materia
- + Un areglo di pensioen riba nivel: flexibel, simpel y transparente
- + Servicio optimal pa full bo organisacion di Comienso te fin

Laga ENNIA ta bo ehecutur di pensioen y experiencia un nivel di servicio halto. Tuma contacto cu ENNIA of bo broker pa un conseho transparente y amabel.

**+ Rendimento garantisa di 4% pa e prome 5 añanan**

Pa mas informacion JAMA: 582 2000 | CLICK: [www.ennia.com](http://www.ennia.com)



# CAMPAÑA 'FUNJACK' A SURPASA TUR ESPECTATIVA!

Grandioso final di 'FunJack'cu chens pa gana entre otro un trip pa Las Vegas!



STA. CRUZ -- E campaña 'FunJack' a surpasa tur expectativa. Faltando algun siman pa e campaña finaliza, Fun Miles ta anuncia cu ya casi tur FunJack tickets y game boards ta cerca di caba na e companianan participante. "Pa nos ta un satisfaccion grandi di sa cu un biaha mas nos a ofrece un campaña cu a cay na agrado di henter comunidad. Awor ta e momento indica pa stimula tur persona cu tin FunJack pa cuminsa plak e kaarchinan riba e game boards cu cual nan ta

participa pa gana mey miyon Fun Miles di CMB, un make-over di Kooyman y un trip pa Las Vegas", Account Manager, Tivisay Tromp, di Fun Miles a informa.

Game boards obtenibel na oficina di Fun Miles: Manera a wordo menciona, tickets y game boards ta cabando. Pues clientenan por pasa na oficina di Fun Miles hunto cu nan tickets y eyan mes por totaliza 21 riba e game boards cu ta disponibel. Pa duna mas participante chens pa gana un di e premionan, Fun Miles lo print algun game boards cu lo ta disponibel solamente na oficina di Fun Miles otro siman.

Swap Day riba 31 di Januari: Fun Miles ta duna tur participante oportunidad pa intercambia e kaarchinan di FunJack cu otro miembronan of cu e promo team di Fun Miles. Si bo falta algun kaarchi pa cera un game board of bo tin varios kaarchi dobbel, por cambia esakinan dia 31 di Januari entre 08:00-12:00 y di 13:30-17:30 na oficina di Fun Miles.

Mas informacion tocante di FunJack: Tuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na 588 9947. Oficina di Fun Miles ta situa na Dakota Shopping Paradise parti pafor. Orario di trabao ta dialuna pa diabierna 08:00-12:00 y di 13:30-17:30.

**PENSIOEN? E CONTESTA TA ennia!**

**KIES PA UN SERVICIO OPTIMAL:**

- + Comunicacion transparente cu e dunado di trabou y e trahadonan pa e trayecto completo
- + Encuentronan informativo y combersacion personal pa duna conseho
- + Proceso administrativo rapido y semper cu resumennan "up to date"
- + E-employer pa un maneho di pensioen "online" den un forma facil pa recursonan humano

Laga ENNIA ta bo ehecutor di pensioen y experiencia un nivel di servicio halto. Tuma contacto cu ENNIA of bo broker pa un conseho transparente y amabel.

**+ AREGLO ATRACTIVO DI COMPARTICION DI GANASHI**

**Pa mas Informacion JAMA: 582 2000 | CLICK: [www.ennia.com](http://www.ennia.com)**



# NOTICIANAN POLICIAL

## Hoben bao influencia di remate

STA. CRUZ -- Dialuna pa 12:45, Central a meld un pelea na Moomba Beach. Polisnan na e sitio ya a detene un mucha homber. Na yegada polis a topa cu un homber cu tabata grita supuestamente bao di influencia di alcohol y un muher cu despues a resulta di ta su mama, tabata purba calm'e. Ora cu e homber a mira polis, el'a bira agresivo y a cuminsa zundra polisnan. E homber a bisa cu el'a wordo maltrata door di un grupo, pero e tabata hopi bruha. Polis no por a sigui e storia bon. Polis no por a calm'e. Pa evita mas problema, polis a pone na boei y a detene y hib'e warda di polis na Shaba. Na warda Fiscal Auxiliar a dicidi di lague bay cu su mama.

## Persona cu e haya lift, a wordo atraca

STA. CRUZ -- Dialuna pa 5:05, polis a bay den Santa Helenastraat pa un atraco. Na yegada polis a papia cu C.M. kende a declara cu e tabata canando na haltura di Club 21. Diripiente un auto a para banda di dje y a puntr'e si e tin mester un lift. El'a drenta den e auto Toyota Tercel, den cual tabatin dos homber di nacionalidad Dominicano. Na haltura di Xavier University, e dos hombernan a bis'e pa baha for di e auto. Ora cu el'a baha for di auto, e hombernan a ranca su tas. C. a purba di tene su tas, pero no a logra. E hombernan a core bay direccion pazuid den Weststraat. Polis a bisa C. pa e bay duna keho na Recherche.

## Polis a detene homber cu a comete maltrato y menaza

STA. CRUZ -- Dialuna mas o menos pa 1:45, e homber A.A. a bay warda di Oranjestad pa duna keho di maltrato y menaza cu arma. El'a declara cu el'a wordo maltrata pa un homber desconoci. Mas o menos 3:25. polis a topa cu un homber cu ta cuadra cu descripcion di e denunciante. Polis a detene e homber J.W. naci na Santo Domingo di 37 aña. El'a keda deteni y hiba warda pa mas investigacion.

## Ladron a ranca cadena

STA. CRUZ -- Dialuna pa 8:35, un señora a yama warda di polis y a bisa cu desconocirnan a horta su cadena tras di ex - Hotel Central. E

señora no por a duna descripcion di e sospechoso. Na yegada polis no a topa cu ningun hende. Despues e victima a bolbe yama warda y polis a bise pa e bay warda di polis.

## Ladronnan hortando tubo di koper

STA. CRUZ -- Dialuna pa 9:45, polis a bay na un cas na Pos Chikito, unda desconocirnan tabata hortando den un cas. Na e sitio polis a topa cu e homber E. vd. B. kende a declara cu e tabata hunto cu e homber C. ta desmantela un tubo di chumbo. Pa 9:55, V.d. B. a keda deteni pa ladronia. V.d. B. tabatin un martiu, dos tubo di koper y tambe un Ford Ranger licht blauw numera A-10163. E glas patras banda drechi di e auto tabata destrui. E auto a wordo confisca pa investigacion.

## Ladronnan a horta 40 cabrito

STA. CRUZ -- Dialuna pa 10:50, polis a bay na un cas na Weg Seroe Preto, pa duna asistencia. Na e cas polis a papia cu e habitante G. kende a bisa cu e falta 40 cabrito. El'a bisa cu tur dia e ta saca e cabritonan 12:30 y nan ta bin bek 5'or di atardi. For di diabierna e cabritonan a bay come den mondi y no a bolbe. E ta supone cu e cabritonan a wordo horta door di desconocirnan.

## Ladronnan a plunder apartamento

STA. CRUZ -- Dialuna pa 11:05, polis a bay na un apartamento na Savaneta, pa un kiebri. Na yegada polis a papia cu e muher W.Y.A. kende a bisa cu el'a sali for di su cas pa 6:45 y 10'or ora cu el'a bolbe, el'a mira cu e schuifdeur no tabata na yabi. Ademas desconocirnan a drenta den su kamber y a bay cu diferente articulo. Nan a bay cu un flat screen di 32" inch di e marca TCL un laptop marca Sony VIO, 5 holoshi di hende homber, un cadena di oro, 2 cadena di plata, un bril di solo di e marca Reef, 5 armband di plata, un sonyps3. Polis a tuma su keho.

## Polis a parti boet durante control den trafico

STA. CRUZ -- Diferente patruya di e cuatro districtonan a tene control den trafico y durante di esaki, nan a parti 11 boet pa safety belt. Tambe nan a duna boet pa coremento sin rijbewijs, kaarchi di Keur, number di auto di aña pasa, no ta paga.

## MESTER DI PLACA?

## EMPEÑA Y CUMpra ORO



14 kt = AWG 40!  
18 kt = AWG 50!  
24 kt = AWG 68!

### SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!


**JUWELENHUISJE**  
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna




ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141    SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



Pa por cumpli cu e capricho y soño di tram:

## Gobierno di Mike Eman ta atenta contra nos naturaleza den Caya Betico Croes

A gasta miyones den Green Conference y awor ta masacra nos naturaleza



STA. CRUZ – No ta importa gobierno di Mike Eman y Benny Sevinger nada pasobra e tram tin cu pasa... dus e matanan ta stroba.... y mester a wordo elimina pa asina e soño di Benny bira realidad. Ta scoge pa masacra nos caya grandi pa asina por bay pone wayanan mahos den caya pa tram por core. Segun por a comprende e matanan aki tin mas di 25 aña. Lo

ta pasobra e caya yama Libertador Betico Croes? Si e caya tabata tin e nomber Eman riba dje nunca e cos ki lo a sosode asina algun persona di Playa Pabao a trece dilanti. Ta un horror cu ta elimina nos naturaleza. Locual a sosode ta un berguena pa nos Gobierno. E matanan aki pa aña nan largo a embecece nos caya principal y a duna frescura na hopi hende. E desaroyadornan por a pensa pa replanta e matanan aki otro caminda, pero DIMES mester a kita e matanan sin mas. Na otro paisnan por mira con ora cu pa un of otro motibo un mata ta strobe, ta transplanta e matanan aki pa un otro lugar. Dado caso cu e raiznan tabata stroba mes, mester lo tabatin un otro solucion pa e situacion. Hopi ta esnan cu

a haya hopi erg mes con ta matando comercio den caya grandi y awor mas erg y pior cu ta caba tambe cu e tiki bunita natural cu tabata tin den Caya Betico Croes. Hopi ta esnan cu a haya un disgusto y rabia cu mester haci daño na nos naturaleza pa un e asunto di tram. Manera a ser papia tin hopi cos pa tene cuenta cune ora ta bin cu proyectonan asina y sigur tambe mester tende e opinion y deseo di pueblo y no cu gobierno ta bin impone riba pueblo. Bah, hopi berguena, un acto mahos! Lo ta bon pa informa ex-vice president di Merca, Al Gore y Principe Heredero Willem Alexander cu a duna discurso na e Green Conference di gobierno, pa nan haya sa con e gobierno di Mike Eman ta haci bunita pero e realidad ta cu nan ta preto y mahos.



Pa 13 Januari 2012 den Corte di Prome Instancia

**Pa 8:15 am:** Pro forma. H. ta wordo acusa di a menaza un y/of cuatro persona cu un crimen contra nan bida riba 23 di Oktober 2011, door di saca un revolver na un forma intencionalmente menazante y/of a muestra nan esaki y/of a tene e revolver un of mas biaha contra cabez di un di nan y/of a grita nan cu e lo tira nan mata. Tambe e ta wordo acusa di tabatin un arma di candela y bala den su posesion riba 23 di Oktober 2011.

**Pa 8:15 am:** Pro forma. K.L.H. ta wordo acusa di a dal un persona varios biaha cu un bara di hero riba su cabez riba 7 di Oktober 2011, cu e intencion di tuma su bida.

**Pa 8:15 am:** Pro forma. E.J. L.-A.-N. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y un skopet y bala den e periodo di 18 di Augustus 2011 y 20 di Augustus 2011.

**Pa 8:15 am:** Pro forma. G.G.. ta wordo acusa di ladroncia den un cas di flatscreen di un persona riba 31 di Augustus 2011.

**Pa 8:15 am:** Pro forma. B.P.G.. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, importacion y/of posesion di hennep riba 26 di Oktober 2011.

**Pa 8:30 am:** E.E.M. y D.H.G.P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladroncia cu violencia di pertenencianan di dos persona riba 31 di Maart 2011. E violencia tabata encera cu a dreña den e cas, arma cu un of mas arma di candela, a bisa esun persona: *"Stop screaming or I'll kill you"* of *"If you don't stop screaming, this will be your last day"* of palabranan parecido, a pone man den e persona aki su paña y a saca su celular, a tene un arma di candela dirigi riba dje y a forz'e pa drumi riba su barica y a mara su mannan cu tape y a trapa cu forza riba dje, a consecuencia di cual e persona a sufri dolor y/of a resulta herida. E.E.M. y G.P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di un arma di candela riba 31 di Maart 2011. D.H.G.P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladroncia cu violencia na un pompstacion di un suma di placa riba 3 di Juni 2011. E violencia a encera cu G.P. a, entre otro, dreña e lugar cu un arma di candela, a punta e arma riba un persona, a pusha un otro persona cu forza na su pecho door di cual el'a cay, a menaze cu cuchiu y a corta su tas ki'e cu e cuchiu aki.

## Hygienitech Mattress Cleaning Services

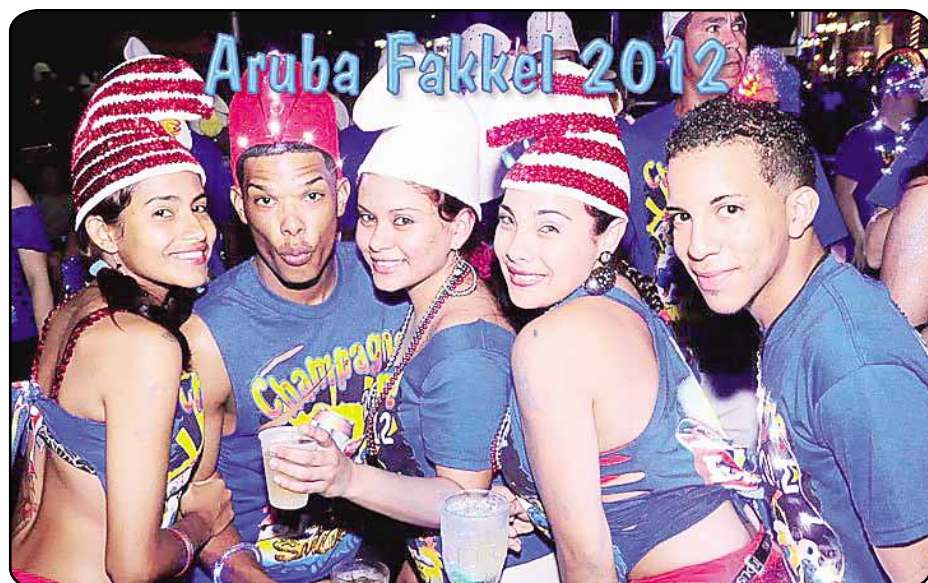
Tin e servicio di hasi e corchon limpi limpi.  
Pa mas information yama nos



Balanderstraat 16 Aruba - Tel; 733-3345



# MAS DI FAKKEL 2012





## MAS DI FAKKEL 2012





## MAS DI FAKKEL 2012



## Fatum ta organiza 3 atardi informativo tocante e ley di pensioen



*A Member of the Guardian Holdings Group*

STA. CRUZ -- Despues di e introduccion di ley obligatorio aproba door di Parlamento tocante pensioen pa e sector priva, Fatum a dicidi di brinda 3 atardi informativo tocante e ley di pensioen aki. E sesionnan di informacion ta principalmente pa doñonan di trabao, managernan di recurso humano, managernan financiero, oficiananan di administracion di salario, representantenan di empleado y tur esnan den fase di decision pa cu nan pensioen. Pa evita cualkier interpretacion incorrecto encuanto e Flex AOV a invita sr. Edwin Jacobs di SVb pa papia tocante e ley di Flex AOV. E 3 atardinan informativo ta completamente gratis unda por haya informacion actualiza door di SVb y Fatum.

Na final di e sesion informativo lo tin oportunidad amplio pa haci pregunta cu lo wordo contesta door di e expertonan di SVb y Fatum. E atardinan informativo lo tuma lugar na e edificio di FATUM, 2do piso, UNIT 12, riba e siguiente fechanan: Diabierna 13 di Januari 3:00 pm – 5:00 pm; Dialuna 16 di Januari 3:00 pm – 5:00 pm. Diamars 17 di Januari 3:00 pm – 5:00 pm. Bo persona por bin 'on the spot' na un di e atardinan aki, pero ta sugeri pa registra door cu cupo ta limita. Por yama pa mas informacion of registracion na Fatum 582-1111 of email na [info@fatum.com](mailto:info@fatum.com). Nos kier recorda e comunidad di Aruba cu Fatum tin un team full dedica na servicio y asistencia ariba e topico di pensioen. Pa cualkier pregunta por tuma contact cu Fatum pa asina e expertonan por duna e guia personaliza.



**OROCASH®**  
COMPRA Y VENTA

Prestamo inmediato riba cualkier articulo, manera ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier articulo pa cu bo tin balor.

**Purba bo mes!**  
Bin cerca nos!  
Nos tin e mihor price  
pa cumpra bo **ORO**

**HABRI 7 DIA DI SIMAN**

8:00 AM a 10:00 PM Telf: **582.49.89**

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini Kini Oranjestad, Aruba

**Nos ta paga Afl. 70.- pa gram di oro 100%**



**Nos ta cumpra tur clase di ORO Y PAGABO MESORA!!**

Habri di dialuna pa diasabra  
for di 10am pa 7pm



Situa na C-JAM Sta. Cruz, Jucuri 66 - Tel: 585-6558 - E-mail: [quickcasharuba@hotmail.com](mailto:quickcasharuba@hotmail.com)



Durante e prome 2 dianan di accion

# E SWIPE TEAM A PARTI SOLAMENTE 9 BOET DI 1 CRIADERO

Demostrando asina cu nos hendenan ta birando mas consciente



STA. CRUZ -- E ekipo dinamico di 'swipe-actie' a inicia nan accion den e bario di Santa Cruz, cu ta considera como e bario cu mas caso di Dengue na Aruba. Den un prome impresion, ta muestra cu comunidad poco poco ta cuminsa bira mas consciente di e peligro cu criaderonan di sangura ta causa pa nan mes y

nan vecindario. A haya menos criadero di locual a anticipa. Sra. Marline Geerman, trahando cu e controladornan di 'swipe team' a sigura cu nan ta masha contento cu e resultado te awor. "Si compara cu biaha pasa, nos por bisa cu nos a parti menos boet, e hendenan tabata mas consciente ora nan waak e swipe

team ta bin, e lugarnan ta hopi mas limpi y tin menos criadero, aunke tin mas hende ta hayando Dengue," asina sra. Marline Geerman a declara. Manera menciona anteriormente, e intencion no ta pa duna boet, sinopa concientiza nos hendenan pa no tin criadero, pues pa nan mes tuma e tempo y pa pone atencion dor di controla bakinan di mata, cualkier obheto cu por fungi pa laga awa keda para. Sr. Rudolf Werleman cu tin e encargo di supervisa e area a enfatiza cu e ta masha contento cu loke nan ta mirando cerca nos hendenan. "Actualmente nos ta bezig den e bario di Pabilon y mi por bisa cu mayoria cas ta

haciendo nan trabao, por ehempel di revisa nan potchinan di mata of bolter esakinan pa evita cualkier criadero. Nos ta sigui pidi cooperacion di pueblo, ya cu e team ta bin pa yuda y duna bo guia, cu ta beneficioso pa tanto abo como henter bo famia," sr. Werleman a enfatiza.

Segun sra. Marline Geerman, te awor nan a parti 9 boet di 50 florin, pues di 1 criadero cada un. Si e compara esaki cu biaha pasa, mester bisa cu e ta bayendo den bon direccion, ya cu den e temporada completo di accion di biaha pasa, nan a otorga casi 80 boet y di varios criadero. Nan lo continua nan accion den e bario di Santa Cruz pa dos siman

mas, p'asina sigura un mihor control y purba di baha e cantidad di hende cu ta keda infecta cu Dengue. Lativa Mercera ta fungi como coordinador di tur loke ta bin extra, pues e terenonan bandona etc. y e ta tuma contacto cu e departamento concerni pa e "swipe team" por haci nan trabao. E tambe ta considera cu comparando cu biaha pasa, nos hendenan a percura pa ruim op tur cos p'asina evita di haya boet door di tin criadero. "E mensahe ta yegando cerca nos hendenan y esey ta loke ta mas importante". Henter e ekipo forma pa Departamento di Salubridad Publico, GKMB, Serlimar y Polis ta trahando duro pa combati criadero di Dengue y como tal ta sigur cu pueblo di Aruba lo sigui coopera pa hunto nos purba elimina tur criadero. E ta tuma un tiki tempo y atencion di cada ciudadano, pero ta pa bienestar di nos propio hendenan. Minister dr. Richard Visser ta den contacto estrecho cu e ekipo di "Swipe Actie" pa asina mantene su mes na altura di tur e accionnan cu ta tumando. El'a bisa den un prome reaccion di ta masha contento cu e mensahe ta yegando y cu pueblo ta comprende e importancia pa elimina criaderonan. Ta haci un peticion special na tur hende pa sigui coopera cu e "swipe team", ya cu nan no t'ey djis pa parti boet, pero pa combati un maleza cu por toca porta di cualkier ciudadano.





**NEW**

You Know When It's Real.

**NEW PREMIUM TOPPINGS**  
Crinkle-cut pickles, sweet red onions, and thick hand-sliced tomato

**TRIPLE**

**JUICIER, THICKER BEEF**  
100% North American beef, hot off the grill

**DOUBLE**

**BUTTERED, TOASTED BUN**  
Soft, warm and topped with real butter

**Dave's**

**HOT 'N JUICY CHEESEBURGERS**

How do you top a classic?  
Take a bite.

## Pabien!!!

Muchas felicidades para Guillermo Aristizabal, Marina Mejia y Jose Armando Aristizabal.

Hoy es un día muy importante, hace 26 años nació un miembro mas de su hermosa familia.

## Catalina Aristizabal Mejia

Dios te bendiga hoy y siempre y llene de grandes bendiciones todos tus proyectos.



## PENSAMIENTO POSITIVO

E principio negativo, nenga esaki!  
E principio positivo ta pa crea! E principio negativo ta duda! E principio positivo: kere den dje! E principio negativo: acepta e derota. E principio positivo ta busca exito.

## Mario's Sport/Skate Shop:

## Mario Sportshop ta anuncia ganadornan di premio di fin di año

### ADULTO:

1 Premio	Treadmill	Sr. Rafael Rengifo Davila	Caya Luna 30
2 Premio	Adjustable Dumbell Set	Sr. Guerin A Rojo E	Papilon 25 F
3 Premio	Ab Doer	Sr. Fernando Pedra	Isaac Wagenmakerstr 52

### JUVENIL:

1 Premio	Multi Table Game	Sra. Therese Croes	Victor Hugostr. 5
2 Premio	Skateboard	Srta. Suk Mei Yue	Koningstr. 26
3 Premio	Shredsled	Sr. Axe Uribe	Kurimiau 2-c









## LA FAMA A GANA BUBALI 5-4 PA PINALTE



STA. CRUZ — Dialuna anochi den CDFF tabata tin e prome wega valido pa Copa Betico 2012 a tuma lugar entre La Fama y Bubali. Apesar cu un publico basta grandi a presencia, e partido aki no por bisa cu nan a goza y disfruta di bon futbol. Tabata tin demasiado pase malo y hasta pa e contrincante. Tecnicamente a laga hopi di desea sin papia di tactica. Oportunidadnan pa score a presenta pa ambos equipo. Di otro banda e porteronan a haci tur nan esfuerzo pa tene e gol limpi. Sea e delantero ta tarda pa tira of kier bay te den gol cu e bala. Ta di spera cu segun e torneo ta andando e caliber di weganan lo subi. E wega a termina sin anotacion pa bay over na tiramento di pinalte. Aki La Fama a score tur 5 y Bubali 4 pa asina La Fama bira e prome ganador. Tur e weganan ta wordo hunga den Compleho Deportivo Frans Figaroa.

## Aischal van der Linde cerca Claret Lopez di Time Out



STA. CRUZ -- E presentador Claret Lopez di e programa Time Out na ATV ta siguiendo e desaroyo di Aischal van der Linde di cerca. Aischal van der Linde ta den preparacion pa Open USA cu lo tuma lugar na Las Vegas. Aischal van der Linde ta tumando Taekwondo na pecho. Awor falta mas o menos 6 siman mas pa asina Aischal van der Linde subi e veld di combate na Las Vegas cu e meta pa sali na prome lugar den e evento grandi aki. Aischal van der Linde ta haciendo tur cos posibel pa e logro grandi aki. E aña aki ta ser bisa cu esaki ta e aña di Aischal van der

Linde unda cu esaki lo bira realidad. Un di e peak campeonatonan di Aischal van der Linde, lo bay ta e campeonato mundial aki na Aruba unda cu Aischal van der Linde lo bay ta bringando na cas. Claret Lopez ta sigui Aischal van der Linde di cerca, ta masha entusiasmo cu e idea cu Aischal van der Linde tin Taekwondo na pecho y kier logra su metanan pa nos pais Aruba den Taekwondo. Claret Lopez a desea Aischal van der Linde tur sorto di exito y cu e lo sigui tur su pasonan. Nos por spera mas di Aischal van der Linde den e dianan aki nos dilanti.



**Diadomingo 15 januari 2012**  
**2<sup>ND</sup> SHAHAI 5.5K WALK & RUN ORGANISA PA ALL DISTANCE**  
**RUNNERS ARUBA (A.D.R.A.)**

Na prome lugar All Distance Runners Aruba (A.D.R.A.) kier desea henter pueblo di Aruba un felis aña 2012. Pa cuminsa e aña nobo aki A.D.R.A ta start sali cu su prome actividad cual ta e segundo Shahai 5.5 Walk & Run.

Pa 5.30 di atardi e actividad aki lo start dilanti Shahai Take Away na Santa Cruz. Desde 4'or di atardi lo tin miembronan di A.D.R.A. present na Shahai Take Away pa cuminsa tuma tur inscripcion, cual ta costa solamente Afl. 5,= pa persona.

E ruta ta como lo siguiente, nos ta sali dilanti Shahai bai direccion noor bira na man drechi direccion Macuarima, pasa dilanti warda di polis Sant Cruz, bai direccion pariba pasa door di Boton, Maria Maai, despues bira na man drechi, pasa via Bringamosa, Balashi Sta.Cruz, jega na e caminda c Franse Pas, eynan bai na man drechi te na e cruzada di Sta.Cruz/Franse Pas. Akinan nos ta bira na man drechi subi caminda grandi di Santa Cruz bai direccion noord y termina bek dilanti Shahai Take Away.

E ruta aki ta cubri un distancia di 5.5 kilometer, cual ta un distancia ideal pa un y tur. Tuma e reto aki y bin core of cana/jog cu nos!

Lo bai tin awa na comienso y riba ruta di e careda/caminata aki. Na final lo tin awa, Gatorade y fruta pa tur cu a participa!

Lo bai tin premiacion pa e prome tres (3) coredornan masculino, e prome tres (3) coredornan femenino y tambe pa e prome tres canadornan masculino y femenino cu pasa finish line.

A.D.R.A. ta spera cu pueblo di Aruba en general lo sa di participa na evento aki, sea ta pa cana of core. Movecion ta bon pa bo salud!

a mas informacion por yama sr. Lloyd WEVER na telefoon nr. 592 85 92. ambe por jama na telefoon nr. 562 7816 of email na adraruba@gmail.com



## TROCHADORA AMATISTA A NACE



STA. CRUZ -- Diadomingo mainta tempran "Amatista de Villa Floralina" a mira e luz di dia, pareu cu e salida di solo. E potranca trochadora ta bin di un bon linea. E ta yiu di Onix, kende na su turno ta yiu di Cacique Suburuco y Silueta de Rancho Alegre. Silueta tabata Gran Campeona Mundial di Trocha y Galope na aña 2003. Su mama ta Teoria de la Luisa, cu ta yiu di Sensacional de la Luisa den Tesoro Precioso de la Luisa y como tal un ruman completo di e conocido reproductor Tronador de la Luisa. Nan

a insemina Teoria dia 2 di Februari aña pasa cu semen fresco, treci for di Medellin, caminda Onix ta hospeda. A duna e potranca e nomber Amatista, cu ta un piedra semi-precioso di color roos. Onix tambe ta un piedra semi-precioso. Amatista ta un piedra cu ta briya y e ta hopi femenina, igual cu e potranca cu a nace den bon condicion, hopi bunita y grandi. Su mama Teoria ta un yegua cu ta haciendo bon den competencianan. El'a logra varios triunfo e aña cu a pasa, incluso esun Inter 2011 na Corsou.





# Schedule di ASB di e siman aki

#	Fecha	Hora	Tereno	Pool	Home Team	vs	Visitors	Na Warda
82	12/01/12	07:15pm	Flatstone	A	Hurricane Clean & Green	vs	Defenders (81)	Chipen/Crismo
83	12/01/12	09:00pm	Flatstone	A	Universal Trophy	vs	Bronx Birds (79)	Crismo/ Chipen
84	13/01/12	07:15pm	K'wecha	Fl	Tanki Leendert Girls (80)	vs	Ling & Sons Rebels (R3)	Pierre/Endy
85	13/01/12	09:00pm	K'wecha	AA	Montaña Braves (69,75)	vs	Gess Power	Chipen/Endy
86	14/01/12	02:00pm	K'wecha	Fl	Tanki Leendert Girls	vs	Jaguars	Chipen/Endy
87	14/01/12	04:00pm	K'wecha	A	Hurricane Clean & Green	vs	Bronx Birds	Pierre/Chipen
88	15/01/12	11:00pm	K'wecha	Fl	Jaguars (59,78)	vs	Ling & Sons	Chipen/Endy
89	15/01/12	12:45pm	K'wecha	AA	Montaña Braves	vs	Chill	Endy/Chipen
90	15/01/12	02:30pm	K'wecha	AA	RC Cola Indians	vs	Royal Power	Pierre/Crismo

## Digital Media Outlet

"The Solution Providers"

561-0113

**BlackBerry™**

**Bold 3  
Un-Locked**



**Afls: 650,=**

**Kindle FIRE**



8GB internal (approximately 6GB available for user content).  
That's enough for 80 apps, plus 10 movies or 800 songs or 6,000 books.

Supports public and private Wi-Fi networks or hotspots that use 802.11b, 802.11g, 802.11n

**Afls: 895,=**

Kantidat Ta Limita, buska dibo liher



## Remitido

# “Discipulo den e DON DI PAZ, e ESENCIA di Cristo Jesus Su nacimiento aki na Tera !!”

Mi ‘no’ kier ta un Cristian mas tanto pa nomber so, sino un DICIPULO den e “DON DI PAZ”, e “ESENCIA” di Cristo Jesus Su nacimiento pafor di Shelo, aki na Tera, Su “DON DI PAZ” cual ta e DON

di Dios Creador mes !! Si tur Cristian ta DICIPULO den dicho DON, nunca Cristo Jesus lo por a wordu tortura ni crucifica den Su bida fisico aki na Tera, ta mas cu LOGICO cu; si tur Cristian ta biba como

DICIPULO den e DON DI PAZ di Cristo Jesus, cu iluminacion y bendicion di Dios Creador, nos mundo lo ta un “PARAISO AKINAN PAFOR DI SHELO !!!!”

Mi Credo di Bida ta: “Mi ta ADORA e DON DI PAZ, e ESENCIA di Cristo

Jesus Su nacimiento aki na Tera, IGUAL CU MI TA ADORA DIOS CREADOR

DEN TUR SIGLO Y SIGLONAN, 10, 25-12”.



**NUESTRA TELE NOTICIAS**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



### TA BENDE

UN PICK UP  
TOYOTA HI LUX  
LONG BED  
M/GREY 2001 STD/AC/  
RADIO  
BED LINER EXT  
POCO CORI 8800.- FL  
YAMA 593-8182

### TA BENDE

Apartamento na  
Cunucu Abao  
Bunita, cerca di Hotel  
cu un lokatie masha  
rustig  
2 Kamber, 1 baño,  
Cushina y sala  
Vraagprijs Afl.125.000  
Yama 7307000

## FOR RENT

**Commercial  
Space na Noord 6  
X 20 M2 = 120M2**

**Den mesun  
edificio di Botica  
Noord**

**Prijs atractivo**

**Yama 7307000**

# PROMENADE GRILL Menu

BBQ PLATTER

BBQ RIBBS

BBQ CHICKEN LEGS

CHICKEN WINGS

BBQ PORK CHOPS

SPECIAL OF THE DAY

served with  
POTATO SALAD or FRENCH FRIES,  
CORN PUDDING  
AND RICE

ALL DRINKS

AT

HAPPY HOUR

PRICES

Any Platter Afl. 22.50

L.G. Smith Blvd. 160, Sun Plaza Mall  
Tel: 583-8899



## TARIFA ECONOMICO PA ANUNCIO DI MORTO:



Solo di Pueblo ta brinda un tarifa economico pa anuncio di fayecimento cual ta

consisti di:

- 3 invitacion completo pa entierro, - Invitacion pa resamento y misa y Gradicimento

Un pakete special di Afl. 200.00 pa entierro\*

(\* E prijs ta pa entierro y no pa dia)

Solo di Pueblo ta traha cu tur funeraria. Por pidi e anuncio via e funeraria

of por haci'e directamente na nos oficina na Sta. Cruz 110

Contact: e-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com) Tel: 585-9500

## TA HUUR CAS

na Pos Chikito 117a

4 camber, 2 baño, was hok, walking closet, cura full sera, bario hopi trankil  
Prijs: Afl. 1800,- pa luna  
Borg: 750,-  
(awa, coriente no ta inclui)  
obetnibel mes ora

pa mas informacion yama 7451305

## TA BUSCA

SI BO PERSONA KIER MUZIEK NA BO

TRAILER OF FIESTA DI FAMILIA YAMA  
DJ-ALVIN, 565-3508  
SEMPER

NA BO ORDO.

## TA BENDE

UN BOXSPRING  
POCO USA DEN  
PLASTIC CU FRAME  
DI HERO RIBA WIEL.  
AWG. 300  
PA MAS INFO YAMA  
5831574 OF 5680811

## TA BENDE

Set di Kapsalon, Dos stoel, Dos laba cabey, Un bahul, 3 kaptafel  
Un Ferrari pa corta cabey di mucha.  
Mesa y stoel di manicure y pedicure, 2 stoel (fura cora) pa sinta  
Si bo ta interesa yama  
585-2746

## Ta bende:

3 Point of Sale terminal, RADIANT P1210, touchscreen. Sistema electronico pa registra benta cu ta wordo usa pa maneha restaurant of bar. Ta wordo usa cu e popular software ALOHA. Tur 3 ta den bon condicion. Tabata den uso di 2007 pa 2008, solamente 1 aña. Afl. 2000.00 pa un, of Afl. 5000.00 pa tur 3. Pa info: Call 739-0101



## TA FURA

ORANGE MATRASS

Olijfstraat 23D Dakota.

Nos ta fura matras box, na tur midi. Nos ta busca matras mainta y ta entrega atardi. Nos ta fura stoel di comedor, set di sala y j.r. chair. Cu cada fura di set di sala lo fura set di comedor pornada. Pa mas info yama tel: 5887468 of cel: 5698053.

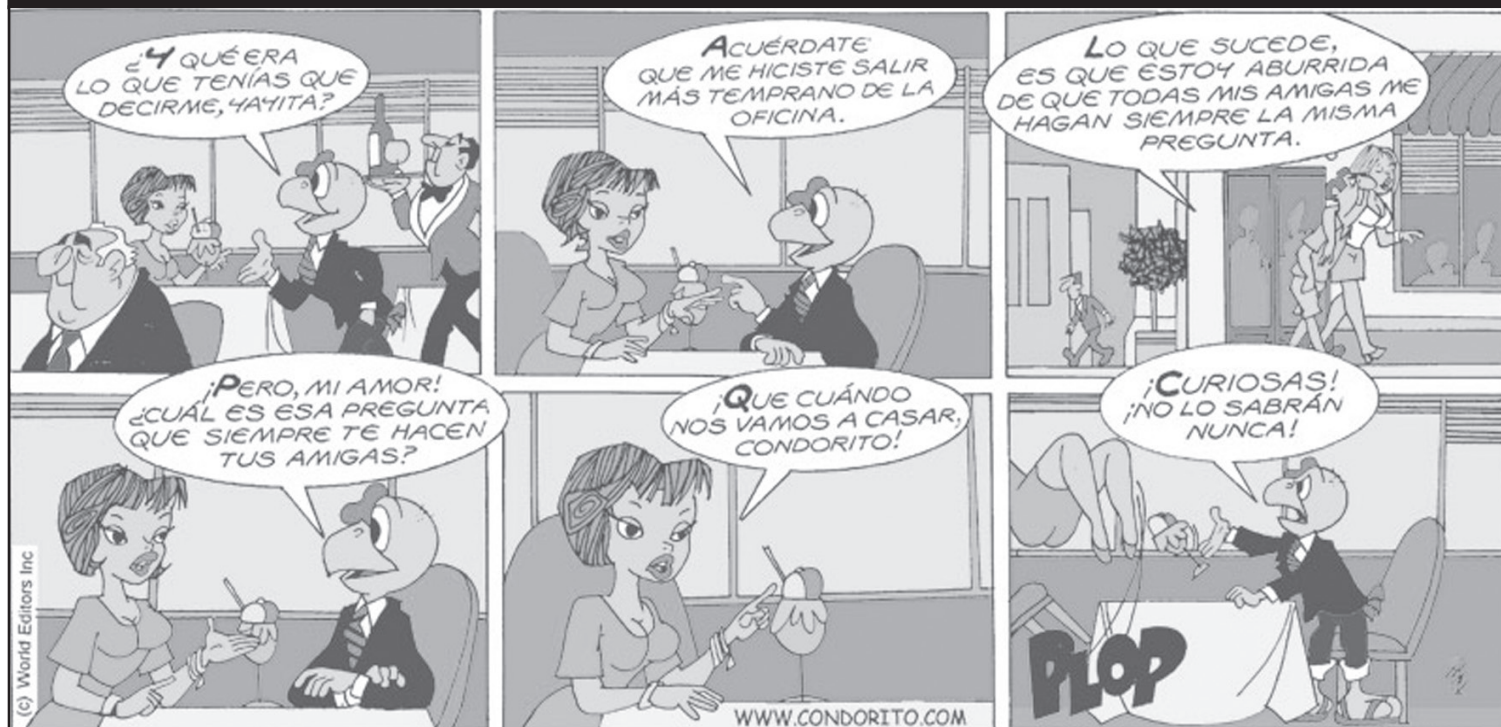
## TA BENDE

UN MINI  
YORKSHIRE  
TERRIER MACHO  
CELL 5921459 OF  
5934045

## TA BUSCA

MUCHA MUHER  
PA TRAHA DEN  
PEKING BAR  
RESTAURANT  
STA CRUZ. PASA  
PERSONAL !!!

# CONDORITO



## Telefonnan importante:

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Familia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muher	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

## Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

## Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Centro Medico  
524-8833



# PRODUCTO Y SERVICIO

**NEW GENERATION**  
**TIN BO SOLUSION!!!**  
 pa chica pos  
 :5605435  
 :7477004  
 servicio pa cas, compania, hotel, ect

**BEATZ**  
 entertainment  
**BUSCANDO AMBIENTE**  
**746.0440**  
**15** en ja **BRUID** **CONCERT** **CUALQUIER OTRO EVENTO**  
 Aruba su manera nobo di **GOZAAAAA!!**

## SUNSHINE TIRE SALES & SERVICES TANKI LEENDERT 126

A CABA DI YEGA UN CONTAINER DI TIRE SEGUNDA MANO FOR DI EUROPA CU UN VARIACION DI SIZE DI TIRE PA TUR AUTO CUMINSANDO DI SIZE 12 TE CU 20 INCH. TAMBE NOS TA DRECHA TIRE, BENDE TUBE Y WHEEL LOCKS Y NUTS. NOS ORARIO TA DI DIALUNA PA DIABIerna FOR DI 8:30 PA 5:30 Y DIASABRA FOR DI 9'OR TE 3'OR. PA MAS INFORMACION YAMA 5836442. NOS TA WARDA BO!!

# CLASIFICADO

## TA BUSCA

Front Shocks  
 y Front Motor  
 Support di

Nissan Altima  
 2003

Call 730-7000

## TA BUSCA

Un porta: Roll up/ Roll down pa instala na un warehouse.

Hanchura  
 aproximadamente  
 entre 10 pia, 3 meter.

Contact 739-0101

## TA BENDE

**TERENO NA STA. CRUZ**  
 TA BENDE TERENO BON UBICA NA STA. CRUZ Na Pabilon, cerca di caminda grandi. 622m2  
 Call: 730-7000

## TA BENDE

Un walk in cooler/ freezer industrial di marca Kolpak 7' 8" x 11' 7" x 8' 3.75" walk in cooler Manual sliding door / white finish / 2hp refrigeration Afl. 18.000.00 discutible  
 Excelente pa restaurant of pa tene producto friu

Contact: 739-0101

## FOR RENT

Beautiful apartment located in Westpunt 13-K, appt. no.3, 2 bedrooms, kitchen full-equipped, price Afl. 1200,--, phone 594-1402

**Labco Medical & Home Healthcare Services**  
 Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba  
 Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
 Diabetic Face Care  
 Diabetic Nail & Finger Cream  
 Diabetic Foot Massage Cream  
 Diabetic Key Chain (Jabero)  
 Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
 Special Medical Diabetic Shoes  
 Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
 lider den productonan  
 Diabetico na Aruba



**Ta busca un  
 peluquera estilista  
 cu experiencia**

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82 of yama 5867272 /7303327 pa un afspraak.

## CADENA ALEXANDER

FECHA : 10 Januari 2012

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	8331	4122	2005	5305	4268
	2105	3105		3127	
	8474	5898		6216	
4 SKINA	8184	4258			
LOTTO DI DIA	05-12-13-22-24				
MINMEGA	03-17-20-30				
MEGABALL	05				
ZODIAC	6573 Gemini				





# NOW! POW WOW NOBO

“Empresarionan ta enfrenta 2012 cu confianza”



STA. CRUZ -- Diabierna ultimo, dia 6 di januari, atrobe e beach dilanti di oficina di NOW! tabata drukcu representantenan di sector priva y publico. Un gran oportunidad pa desea otro un feliz aña nobo y tambe pa refleha riba e aña cu a pasa. NOW! a tene un encuesta y a puntra e bishitantenan di e NOW! POW WOW pa evalua e mercado di negoshi di 2011. Gran parti a duna e aña un “bon” evaluacion, un cuarto a hasta duna un evaluacion “perfecto” pa e aña cu a pasa. E encuesta a revela cu pronosticonan pa 2012 ta positivo tambe. Mas o menos mita di e bishitantenan ta sigur cu a aña nobo lo bay mesun bon cu aña 2011 y un tercer parti ta sinti cu e lo hasta bay mas miho cu prome. NOW! lo bay ripiti e



NOW! POW WOW algun siguiente ta planea pa biaha mas den 2012. E mei 2012.

## NPW1

NEW NOW POW WOW 2012

## NPW2

Robes bay drechi: Alice van Romondt, Joost Horward, Bernice Schulte y Johan Stoppels

## NPW3

Robes bay drechi: Tabitha Fecunda, Harold Strijland, Jerusha Rasmijn

## NPW4

Robes bay drechi: Aat Hoek, Alan Baaij, John Oster, Pim Jansse y Rona Coster

## NPW 5

Robes bay drechi: Jock Schut, Pascalle Geelkens – Hamers, David Geelkens

## NPW6

Robes bay drechi: Hans Schaling, Rick van Dijk, Harry Koeman





# AMBIENTE DI FAKKEL

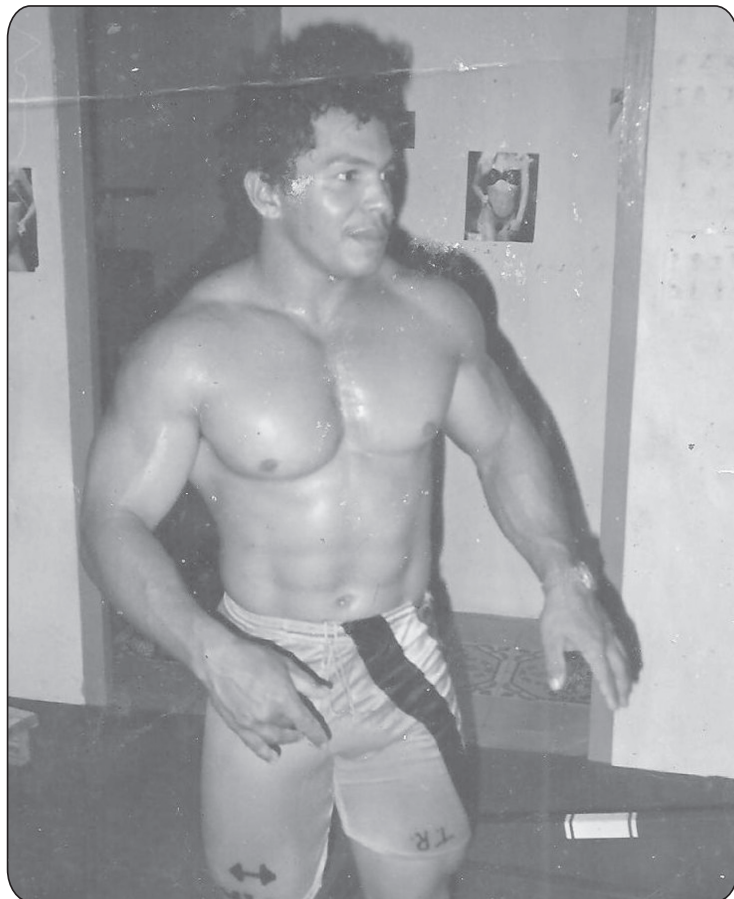


## TA BENDE

pastechi, croquette y tur  
sorto di snacks. Pa mas  
informacion por yama tel.  
743-4159.



## NA MEMORIA DI RUBEN (BENCHO) TROMP:

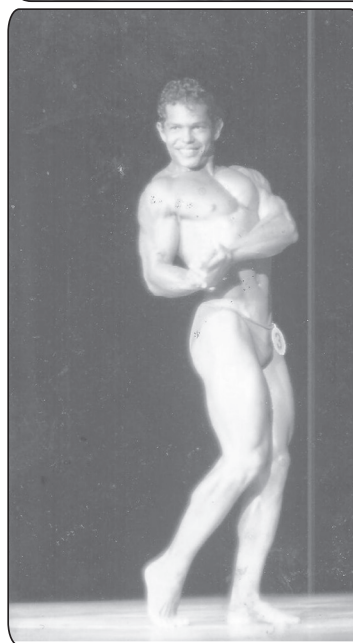
**MR. ARUBA 1988, 1989 & 1990 y MR. BEST LEGS 1991**

STA. CRUZ -- Como ex-dirigente di e deporte di Aruba Bodybuilding & Powerlifting Association mi kier a recorda awe Bencho como un di e mihor atletanan cu e mundo di e deporte a conoce na Aruba den e ramo di bodybuilding. Mi a cera conoci cu Bencho den su prome competencia na aña 1986. Bencho tabata un persona amable y dedica na su deporte yen di disciplina, apesar cu tabata confronta problema di salud desde su infancia. E perseverancia pa por a yega leu den e deporte di bodybuilding tabata pone Bencho sali te for di Noord caminda cu e tabata biba pa bin train na Natural Health Center tur atardi na San Nicolas. Remarcable di Bencho tabata e tatuaje cu e ta tin ariba su bil (thigh) den forma di un cara di Cristo. Na aña 1986 Bencho a sali nr. 3 den Junior Class. 12 di September 1987 den Roseland Bencho a titula campeon den Junior class y Bantam weight

y tabata train na Oliva gym e tempo ey. Y dia 24 di September 1988 den Golden Tulip Bencho a titula su mes pa di prome biaha como Mr. Aruba y tabata train e tempo ey na Alexander gym. Dia 10 di Juni 1989 Bencho a sali na di dos lugar den Mr. & Ms. Highwind on the beach durante e competencia mundial di windsurfing teni banda di lama. Dia 26 di Augustus 1989 oficialmente Aruba Bodybuilding a organiza pa di prome biaha como Pais Aruba desde Status Aparte su competencia anual di bodybuilding unda cu Bencho Tromp a bira e ganador absoluto den Concord Hotel y asina a bira tambe e prome Mr. Aruba oficialmente reconoci bao di e statuton actual di e federacion di Pais Aruba. Categoria cu el'a competi cu ne tabata Middle Class. E mesun aña dia 3 di September el'a competi na St. Maarten den e competencia di Antiyas y Aruba Bodybuilding Championship unda cu Bencho a gana su

categoria cu tabata Middle weight. Dia 25 di Augustus 1990 den un Concord Hotel completamente yen Bencho a bolbe bay cu e titulo di Mr. Aruba. Su categoria Middle Weight: Na aña 1991 Bencho a competi pa ultimo biaha y aki e a sali nr. 2 den Middle weight perdiendo asina for di Oswald Yarzagaray, pero a sa di bay cu e trofeo di mas grandi cu tabata Mr. Best Legs. Tambe Bencho a competi durante añanan 1987, 1988, 1989, 1990 y 1991 den Centro Americano y di Caribe teni na Corsou, Bahamas, Trinidad & Tobago, St. Maarten y Aruba. Bencho a sa di duna bataya na e grandinan manera Oswald Yarzagaray, Andy Martinus y Vincent Henry e tempo ey. Pero pa motibonan personal y di salud Bencho a stop di train. Dokter a prohibi di sigui train. Bencho tabata un persona diabetico cronico cu asina e train su sucu ta baha of subi rapidamente cu tabata strobe den desaroyonan di su musculonan. Y awe door di pulmonia a bay laga nos, sin sikiera bisa nos ayo den e mundo di bodybuilding. Bencho semper lo keda den nos memoria como un di e mihor atletanan den simitria, balansa y den su pianan cu tabata un atleta proporcional ehempel pa un y tur den e deporte di bodybuilding. Na unda quiera cu bo ta mi amigo, mi ta bisabo ayo na e forma aki: sosega na paz den Reino di Dios cu e dumbellsnan y e heronan.

Melinda Adeline Wouter, ex-Presidente di Aruba Bodybuilding & Powerlifting Association





SPA y Miembronan a laga dos mocion pisa riba mesa:

## SI GOBIERNO NO ACTUA CONFORME PALABRACIONNAN ESAKI LO SIGNIFICA CU LO PONE TRABAO ABAO

Gobierno tin 5 dia di trabao pa trek turcosrecht

STA. CRUZ -- Sr. Besaril Presidente di SPA den un declaracion na prensa reitera cu e problema no ta sinta den nacionalidad di e persona cu a wordo tuma den servicio di cuerpo policial. Nan a ripara cu desde un principio a purba di bin cu e tactica pa desvia e atencion. Sindicato SPA y su

miembronan no tin un problema cu hendenan di otro cuerpo ta bin duna nan un man. E problema ta manera a wordo papia den e reunion di diamars ultimo, esta cu na momento cu bo tuma hende den servicio y no ta sigui e palabracion cu tin. Net nos como e prome yama pa sigui regla, esta cu

si nos a palabra algo cu otro, esaki mester bay conforme e palabracion sino esaki lo bira un problema. Den e reunion na Pova diamars ultimo a keda dos mocion fuerte riba mesa. E presidente sr. Guilfred Besaril a declara cu e dlanan aki, e ta premira hopi dolor di cabez pasobra ambos mocion tin e mes

un resultado final, si den dado caso cu no trek esaki. Lo pone trabao abao y no mester lubida cu nos ta den un temporada unda ta existi hopi di polis. E polisnan ta asina decidido cu no por acepta esaki manera cu e ta y si SPA y su miembronan acepta e situacion aki cual lo no ta solamente pa e persona

cu a bin di afor ydrenta un departamento importantesinoe opleidingsdocument cu a wordo cambia na October 2011. Gobierno tin 5 dia di trabao pa trek tur cos rechtbek, de lo contrario esaki lo bira un problema segun e president di SPA.

Remitido

## AUTONOMIANAN di 15-12-1954 desde 10-10-10, ta pruebanan palpable di “GARANTIA PA INDEPENDENCIA” pa nos 3 islanan CAM

“Autonomianan di DE-COLONIZACION di 15-12-1954”, segun e LOGICA ESTATAL cu a surgi riba 10-10-10 oficialmente ta “AUTONOMIANAN DI INDEPENDENCIA” pa nos tres islanan Corsou, Aruba y Sint Maarten: Dicho autonomianan den niun ni ningun sentido por duna nos islanan CAM (Corsou, Aruba y Sint Maarten) un Relacion DURADERO cu Hulanda desde cu a NACE un Koninkrijk der Nederlanden NOBO dia 10-10-10 !! Nos otro islanan ruman BES (Bonaire, Sint Eustatius y Saba), nan a ricibi un autonomia NOBO, di “INTEGRACION”, esun MUNICIPAL cual ta “GARANTIZA” nan pueblonan un “Relacion SEMI-DURADERO cu Hulanda como Bijzondere Gemeente di dicho pais !!!!” Dinsdag 10 januari 2012 ‘Curaçao heeft recht op beëindigen Rijkswetten’ W I L L E M S T A D — Het feit dat de consensus-Rijkswetten tegen de autonome aangelegenheden van Curaçao indruisen, geeft het eiland het recht

om deze Rijkswetten op te zeggen en hun geldigheid te beëindigen, zegt Statenvoorzitter Ivar Asjes in zijn toespraak tijdens de opening van het interparlementair overleg tussen Nederland, Curaçao, Aruba en St. Maarten dat deze dagen op St. Maarten plaatsvindt. Het bovenstaande is volgens Asjes ook door de Eilandsraad van het eilandgebied Curaçao in haar laatste bijeenkomst op 4 september 2010 voorafgaand aan de ondertekening van de Slotverklaring van de Ronde Tafel Conferentie van 9 september 2010 in een besluit vastgelegd. Asjes: “Een interparlementair overleg kan alleen zijn vruchten afwerpen indien er over en weer respect en begrip voor onderlinge standpunten bestaan. Zelfs indien die standpunten beduidend van elkaar verschillen. Onze inzet tijdens dit interparlementair overleg is om het welzijn van het 1-2 Curaçaose volk te behartigen en om afspraken te maken die te allen tijde in het belang

zijn van onze burgers.” Voor Curaçao blijft voorop staan dat interne aangelegenheden in alle vrijheid en volgens eigen inzichten zelfstandig worden behartigd, aldus Asjes. Een bijdrage aan koninkrijksbelangen zal moeten plaatsvinden uitgaande van het principe van gelijkwaardigheid van alle koninkrijkspartners. Dit steunt op de in het Statuut vastgelegde verhouding tussen aan de ene kant het Koninkrijk en aan de andere kant de afzonderlijke landen van het Koninkrijk. Binnen dit kader staan voor Curaçao de verdere ontwikkeling en uitbreiding van de autonomie centraal. Die autonomie dient in principe minimaal gelijk te zijn aan de autonomie die de voormalige Nederlandse Antillen in 1954 kregen en Aruba sinds 1986 als land bezit. De in het Statuut verankerde autonomie moet worden begrepen in het licht van het internationaal gegarandeerde recht op zelfbeschikking van volkeren, zoals geformuleerd in artikel

73 van het Handvest van de Verenigde Naties en in het eerste artikel van zowel het Internationaal Verdrag voor burgerlijke en politieke rechten als het Internationaal Verdrag voor economische, sociale en culturele rechten. Voornoemde verdere ontwikkeling en uitbreiding van de autonomie van Curaçao moet dan ook tegemoet kunnen komen aan de mogelijkheid van het op termijn, en afhankelijk van de daarop gerichte soevereine wil en wens van de bevolking van Curaçao, bereiken van staatkundige onafhankelijkheid. Dit zal dan de natuurlijke uitdrukking van het emancipatiestreven zijn dat de voormalige koloniën pleegt te kenmerken, aldus Asjes. Eerder, met de totstandkoming van het Statuut in 1954, werd voor de Caribische landen een intermediaire status bereikt tussen die van kolonie en zelfbesturend land. Het internationaal erkende recht op zelfbeschikking is, ook voor Nederland, o n a a n t a s t b a a r .

Concreet betekent dit dat Caribische landen als Curaçao, Aruba en St. Maarten leidend dienen te zijn bij de besluitvorming ten aanzien van de samenwerking binnen het verband van het Koninkrijk en dat Nederland zich daarin in beginsel slechts volgend dient op te stellen, stelt Asjes. Asjes maakte in zijn toespraak melding van het feit dat op 11 oktober 2011, de Staten van Curaçao besloten heeft om alle internationale fora te gebruiken om de democratie en rechtsstaat van Curaçao te beschermen en te voorkomen dat ‘Politiek Den Haag’ in de toekomst wederom de democratie van Curaçao kan bedreigen. Naar aanleiding hiervan en andere door de Staten van Curaçao genomen beslissingen op 11 oktober heeft het Latijns-Amerikaanse parlement op 2 december een resolutie aangenomen om het volk en de Staten van Curaçao te ondersteunen in hun strijd voor emancipatie en zelfbeschikking.





**Kerekentenchi party Explosion**

Bo ta desea un fiesta super divertido, bon anima, diferente pa bo yui su cumpleaños?

Tio lyo hunto cu Kerekentenchi crew lo por duna bo un fiesta inolvidable

Loke ta bo desea nos ta hasie un realidad. Pa info jama nos na 567-9696 of email na kerekentenchi@live.com

Of wak nos riba Facebook: Kerekentenchi






**BBQ Grill set made in Aruba**

**Desde Afl. 250**  
**Info: 593-8182**

**Pa Su heridanan nos a haya cura**

Dianan 13-14-15 Januari 2012 Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus tin un Retiro "Pa su heridanan nos a haya cura" cu ta ser dirigi pa 2 Misionero di Salvador. E Retiro Spiritual aki ta tuma lugar na Jacinta Kleuter School na Dakota. Ta haci un invitacion na tur fiel cu ta interesa pa tuma contacto cu Lucia Schoop Cel: 568-4224.



# Diasabra, januari 14-21-28

## Workshop 4.30 atardi - 7 or

### 2012 y bo proposito di bida

Basa riba e buki 'The Power of Intention' di dr. Wayne Dyer...

E Poder di Intencion ta un energia Universal na cua nos tur tin aceso! E ta hasi posibel pa nos co-crea E Bida cu nos ta desea di berad. Esaki y mas bo por hasi na e workshop aki! Bin cu bo famia, amigo, colega of bo so!



### Wellness cu puro naturalesa


**Programa:**

- ✓ Rek y strek
- ✓ Bo proposito di Bida y E poder di Intencion
- ✓ Scrub cu judansa di lama
- ✓ Masashi cu hot stones di Aruba y azeta di masashi traha na cas
- ✓ Meditacion pa nos propositonan
- ✓ Thee natural cu koeki y fruta

**Pa workshop: 25 Afl.**

Mas info & registra? 741 3300 (Ingrid) of 734 1994 (Francis) of bay [www.camacuri.com](http://www.camacuri.com) of [www.comprondiendobida.com](http://www.comprondiendobida.com).  
Facebook: Aruba Wellness Garden of Comprondiendo Bida



*Biba cada momento*

"The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures. He leadeth me beside the still waters."


Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

## George Kenneth Abraham

Funeral will take place on Friday January 13, 2012 in Brooklyn, New York.

Bernhardtstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888  
[theolivetreefuneralhome@gmail.com](mailto:theolivetreefuneralhome@gmail.com)  
[www.theolivetreefuneralhome.com](http://www.theolivetreefuneralhome.com)





**Cada cos chikito, cu caricia bo, want'e, ward'e  
cu cuidao, den lachi di bo curazon, pa ora  
momentonan scur tormenta bo, bo corda cu no  
mucho leu tin recuerdo tierno pa rebiba bo.**  
(Belén Kock-Marchena)



Cu profundo tristeza, pero conforme cu voluntad di Dios y gradicido na loke el'a haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos tata, welo, bisawelo, tatara-welo,

## Henrico Emerencia

\*15-07-1918 †06-01-2012



Meester in de Rechten, Luitenant 1ste klasse b.d.  
Koninklijke Landmacht

Eremedaille Orde van Oranje-Nassau in Goud met de Zwaarden

Viudo di Paula "Lina" Emerencia-Tromp†  
Na number di su

**Yiunan:** Filomena Emerencia (viuda di Alberto Erasmus)  
Silvio (Chio) y Aña Emerencia-Veldkamp (Hulanda)  
Cornelio (Nelo) y Rikie Emerencia-Hilkhuijsen (Belgica)  
Erna Emerencia (Hulanda)  
Graciela y Jan Stellema-Emerencia (Hulanda)  
Realino (Lino) y Samantha Emerencia-Rens (Hulanda)  
Lydia Emerencia, Nidia y Albert Smid-Emerencia (Hulanda)  
(†) Enrico (Enri) Emerencia, Ricardo y Tamara Emerencia-Betaubun  
Diana Emerencia, Roberto Emerencia (Hulanda)

**Rumannan** : Jaime y Floresita Emerencia-Martis; Morris y Arnolda Emerencia-Wanga; Silvio y Anchi Emerencia-Goeloe.

**Nietonan** : Layda, Desiree, Nando, Reno, Ando, Dennis, Richard, Robert, Carlo, Ramona, Tirso, Malaica, Ennio, Tamanisha, Anna, Manuel, Elio, Fyta, Claire, Laila, Tico, Aisha, Nino, Anoeshka, Michèle, Tjalling y Wouter.

**Bisanietonan** : Netty, Lisa, Isio, Danny, Denise, Angelo, Oscar, Anna Sofia, Tica, Dylan.

**Tataranietonan** : Shandrey y Franklin. Sobrinonan : Emerita, Rudy, (†) Orlando, Silvana, Erwin, Freddy, Nivardo, Robert, Reynold, Vivian, Alca, Renato, Aldino, Desirée y Ginelo.

**Cuñia** : Vda. Teresita Tromp-Tromp y famia.

**Amigonan di cas** : Lio Booi y famia, Chiliza Feliciano y famia, Mamita Croes y famia, famia Doncker, Errol y Isa Sjak-Shie, Philomena Wong, Belén y Dolfi Kock-Marchena, Henk Wolsink, Anita Jager, Piet en Gerda Krijger, Jan en Sheelagh Schokker, Christine Schokker, Radamis Jimenez, Ovi Croes, Angelique Gomes, Franklyn Eckmeyer, Jose Giel, Donicio Geerman, Entiquiano Kock.

**Su ayudante** : Sara Beleno.

Comernan, compernan, ihanan, primo y primanan, amigo y amiganan, bisñanan y demas famia na Aruba, Hulanda, Bonaire y Curaçao: Emerencia, Tromp, Ridderstaat, Erasmus, Veldkamp, Hilkhuijsen, Wolsink, Stellema, Macolonie, Rens, Smid, Betaubun, Kock, Geerman, Gomes, Gomez, Haverkort, Caderius van Veen, Sjak-Shie, Wout, Kruiger, Schokker, Bermudes, Eckmeyer, Farro, Chiquito, Giel, Hidalgo, Quandus, Kelly, Figaroa, Martis, Wanga, Goeloe, Angela, Richardson, Elga Carlo-Emerenciana y rumannan, famia Selma Hellemund-Cecilia y rumannan, Emerenciana, Wout, Cecilia, Manuela, Marchena, Bernabela, Zijlstra, Gijsbrecht, Coffie, Oleana, Frans, Hart, De Palm, Baran, Rosario, Roch. Miembronan di Bubali Sport Club y Union Mutualista Bonaireana. **Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 13 Januari 2010, 4'or di atardi, na misa Sta. Anna na Noord. E difunto lo ta for di 2'or di atardi na misa.**

**Oportunidad pa condolencia:** diahuebs 12 di Januari na Aurora Funeral Home, Cumana #76 di 7'or pa 9'or pm. Por manda tambe condolencia na email adres: Info@Emerencia.net.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.



**Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador  
Cu Bo amor infinito tene mi den Bo braza  
Ya no tin scuridad  
Unicamente Bo Luz briyando**

## Felicia Paesch

mihor conoci como  
"Alicia of Dudu"

\*23-12-1935 †06-01-2012



**Na number di su:**

**Yiunan:** Erica Winterdal y Eric Chirino  
Diana y †Luis Wever  
†Judith y Jacinto Kock

**Manera yiu:** Sharitzka Robles de Medina y famia

**Nieto y nietanan:** Sharitzka Robles de Medina y Robert Bouwman y yiunan  
Julisa y Pedro Kock-Thiel y yiunan  
Gregory Thiel y Stefanie Hamers  
Jairo Robles de Medina y Jenneley Geerman y yiunan  
Shahaira y Henry Jimenez-Croes y yiunan  
Jean Mark Croes y yiu Jaimely Randeska y Wilmer Carmona  
Fernandis y yiunan  
Milushka Kock y yiunan  
Nuritza Kock y Jean Pierre Kelly y yiunan  
Francis y Raghani Kock-Balak y yiu  
Dionel Kock

Bisanieto- y bisanietanan

**Rumannan:** Jhacintha Paesch y famia  
Jacoba (Maria) Paesch y famia  
Catharina Paesch y famia  
Angela y Ildo Hernandez-Paesch  
Jose Paesch y famia na Corsou  
Andres Paesch y famia

**Sobrino y sobrinanan**

**Su swa:** Ildo Hernandez

**Su primo y primanan**

**Su comer y compernan**

**Su ihanan:** Edwin (Eddy) Henriquez y famia, Maria Kelly-Webb y famia, Sita Cornes y famia  
Marcela Wiersma, Angelica Cordero

Demas famia: Paesch, Winterdal, Wever, Robles de Medina, Chirino, Thiel, Kock, Croes, Fernandez, Geerman, Kelly, Hamers, Henriquez, Jimenez, Bouwman, Balak, Webb, de Cuba, Giel, Boekhoudt, Carasquerro, Hernandez, Wever, Brete, Werleman, v/d Biezen, Ferino, famianan Paesch y Brete na Corsow y Hulanda.

Ta invita tur famia, amigo, bisña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 13 di Januari 2012 na misa Birgen di Fatima na Dakota pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.**  
E restonan mortal di Felicia lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

**Adres pa condolencia:** Aurora Funeral Home, diarazon 11 di Januari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y conocer.





# Mementomori Funeral Home

. *"Mi lo biba den cas di Señor henter mi bida largo."*  
Ps. 23

Cu gradicimento na Señor pa tur locual el'a haci y significa pa nos. Nos ta participa fayecimento di nos tata. welo y bisawelo:

## Eligio Deonicio Tromp

na e bunita eded di 85 aña

Na nomber di su:

**señora:** Juliana Tromp-Dirksz

**yiunan:** Yolanda y Secundino Quant-Tromp

Vivian y Jean Gosselin-Tromp

Harold y Jacinta Tromp-Vrolijk

† Franny (Marco ) Tromp

Glenroy y Marlin Tromp-Ruiz

Clifford y Angly Tromp-Ramirez

Alfredo y Ama Arrindell

Iline Maduro y Papi Wedervoort

Eric Tromp

Sandra y Robby Kock-Gonzalez

**manera yiu:** Franklin y Valeska Ashby-Correa y famia

**nieta y nietonan:** Lilian Quant y yiunan

Sharine y Esmond Jones-Quant

Sra. Vda. Charlene Koolman-Quant y famia

Janine y Alex Schwengle-Quant y famia

Herby Tromp y famia

Howard Tromp y yiunan

Marco y Rosita Tromp y famia

Marushka y Kong Fu Ho y famia

Marlisha Tromp

Marco Tromp

Sue-Ann y Alejandro Aparicio y famia

Nicolle Tromp

Juliana Tromp

Azmavet Wedervoort

Enrique Tromp

Marie-Ann Tromp

Daniella Kock

Derwn Kock

**rumannan:** † Ramiro y Virginia Tromp y famia

† Virgilio Dirksz y famia

† Sunilda y Frank Tromp y famia

John y Nora Maduro-Zievinger y famia

**swanan y cuña:** Cornelia Chirino y famia

† Antonio y Frida Chirino-Laurens y famia

Francisco (Chipen) Chirino y famia

**ex-suegra:** Melvina Palm

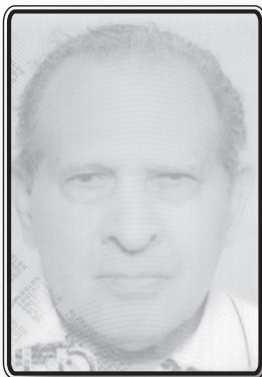
**bisanieta y bisanietanan. sobrina y sobrinonan.prima y primonan, comer y compernan, ihanan**

**famia:** Tromp, Dirksz, Quant, Gosselin, Vrolijk, Ruiz, Ramirez, Chirino, Maduro, Jones, Schwengle, Koolman, Wedervoort, Vervuurt, Acosta, Ho, Gonzalez, Trott, Bernadina, Odor, Palm, Aparicio, Wever, Reyes, Kuiperi, Briesen, Abreu, Kelkboom

Nos ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar diarazon 11 di Januari 2012 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Nos ta pidi pa un donacion pa misa "San Francisco" ta altamente aprecia lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

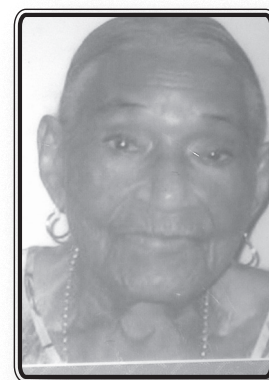
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.




# Mementomori Funeral Home

De Heer is mijn herder  
Het ontbreekt mij aan niets  
Hij laat mij rusten in groene weiden  
En voert mij naar vredig water

Verdrietig om haar heengaan, maar dankbaar dat we haar zolang in ons midden mochten hebben, geven wij u kennis van het overlijden van onze lieve moeder, oma, overgrootmoeder en zuster,



## Wilhelmina B. van Coblijn –Hupsel

weduwe van Jacques E. van Coblijn  
beter bekend als Mina

Paramaribo 13 oktober 1913  
Aruba, 8 januari 2012

Namens haar kinderen:

† Ulrich van Coblijn

Carmelita S. van Coblijn en Luis Bregita

Als broer Reinier Valbrug

Als dochter Carmen Nicolaas- Williams

Kleinkinderen:

Dennis van Coblijn in Suriname

Melvin van Coblijn

Johnny van Coblijn

Brenda Gravenstijn in Nederland

Nancy en Michel Winklaar- Gravenstijn

Jeanine en John Tromp- Gravenstijn

Raoul en † Janella Gravenstijn - Zievinger

Achterkleinkinderen:

Naomi, Denzel, Shok-Yan, Kyarah en Wesley.

Familie en vrienden:

Hupsel, van Coblijn, Gravenstijn, Winklaar, Tromp, Rijkaard, Zievinger, Valbrug, Williams, Sleur, Bosnie, Garcia, Sjiem-Fat, Hennep, Lie-Kwie, Hoogvliet, Goedhoop.

De begrafenis zal vandaag plaatsvinden om 11 uur vertrekkende vanaf de Protestantse Kerk te Oranjestad.

Onze welgemeende verontschuldiging indien wij in ons verdriet vergeten zijn uw naam te noemen.





**Laga tur loke ta spera mi ta bunita**

**Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita**

**Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y**

**Laga esakinan termina den tur buniteza.**

*Cado Wever.*

*Cu honda pena, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:*

## Carmen de Mei-Croes

Mihor conoci como : Tantan of Chichi

\* 16 Juli 1928 - † 9 Januari 2012

Viuda di Fabian (Jan) de Mei



Na number di su yuinan: + Franklin de Mei

Joy de Mei y Luz Marina Motta

Dennis y Frida de Mei-Lacle

Rudolf (Doddo) y Glenda de Mei-Tromp

Sra. Vda. Marianita Figaroa y Ergard Tromp

Maritza Ridderstaat y famia

Su nieto- y nietanan : Zulayka y John Weijs-de Mei, Reginald, Ryan y Sislaine, Shurendley y Brian, Jodrick, Evelyn y Elston, Shamira y Jose, Deanne y George, Anthony y Shamira, Rovinshka y Rosley, Glendeline y Jurick, Johnathan, Kaylah

Su bisanieto- y bisanietanan : Sven y Sienna Weijs, Tyler Dake, Elysha y E-Jay Figaroa, Justin Hernandez, Dyrienne, Jorrick y Denvin Geerman, Zenrich de Mei, Xylon Starke.

Su rumannan: Mache y Hanna Croes-Maduro y yunan  
Edwin y Victoria Croes-Flanegin

Norma Croes-Croes y yunan

Ruby Croes y yunan

Su cuñanan : Juana y Mona de Mei, Helena y Mai Wolf-de Mei y famia

Su sobrina mas stima Ika Daal-Croes y demas sobrino y sobrinanan

Su bisiñanan di mas serca : Maria, Burton y yunan

Su primo- y primanan, comper- y comernan, su ihanan, y demas famia :

de Mei, Croes, Jansen, Figaroa, Ridderstaat, Lacle, Tromp, Motta, Weijs, Hernandez, Geerman, Maduro, Flanegien, Kock, Loopstok y Wolf.

Staf, personal, compañero y compañeranan di San Pedro y Sint Michael Paviljoen.

Nos ta pidi nos disculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

**Ta invita tur amigo- y amiganan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro, cual lo tuma lugar diahuebs 12 di Januari 2012 pa 11:00 or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 09:00 or di mainta den misa Santa Filomena na Paradera. Fecha y adres pa condolencia: Awe diarazon 11 Januari 2012 for di 7'or te 9'or di anochi na Aurora Funeral Home .**

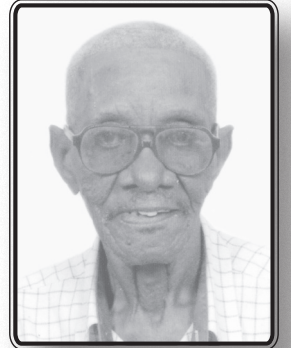


**the Olive tree**  
funeral home

*Biba cada momento*

### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici un y tur cu di un of otro manera a muestra nan atencion durante fayecimento y entierro di:



**Bertin Emanuel**

**“Frenchi”**

“Beto” Tackling

Gradicimento ta bay na tur cu a manda flor, krans, telegram, e-mail of cu a yama nos, Staf, personal y compañeronan di Huize Maristella pa nan cuido, pasenshi y amor, the Olive Tree Funeral Home pa nan tremendo servicio y atencion. Boso muestra di atencion tabata gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, riba e siguiente dianan: diarazon 11 y diahuebs 12 Januari 2012 tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na number di su yunan di crianza y demas famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888  
theolivetreefuneralhome@gmail.com  
www.theolivetreefuneralhome.com



Aruba Softball Bond ta anuncia fayecimento di



**Eligio Deonicio Tromp**

Na bida swa di Vice Presidente, sr. Francisco “Chipen” Chirino

ASB ta manda palabra di forza na tur familiar  
Entierro ta awe diarazon 11 di Januari  
na Misa San Francisco na Playa  
Cu Eligio sosega na paz!



## Gomes da Silva y Suglail Kelly a bisa si na otro



famia cu a bin hunto pa celebra e union di nan. Dia 17 Dec 2011 e ceremonia religioso a tuma lugar na Misa San Francisco na Playa y e celebracion a sigui na Manchebo Beach Resort.

STA. CRUZ – Dia 16 December 2011 a tuma lugar e ceremonia civil entre Ernesto Gomes da Silva y Suglail Kelly. Esaki a tuma lugar den

presencia di nan yiu muher Keanha Gomes da Silva y tambe nan mayornan Eddie y Gloria Kelly, Jaime y Fatima Gomes da Silva y demas

Awe ta cumpli un aña mas di bida e prinses di cas



### Julaisa Tromp

Palabra di pabien ta bin di su tata Juni, mama Gina, rumannan Johny, Nisa, Jonathan y full famia Tromp-Maduro. Awe nos ta come bolo na Papilon! Mi a gara bo Laisa!



**VIVA NAILS**  
Spa & Salon Products  
Avenida Milo Croes nr 10, Oranjestad, Aruba



*Vivanails is a specialized salon. We offer the best salon and spa products. We also have spa treatments available for your personal care.*

Swedish & Facial	Awg 135	Basic Pedicure	Awg 35
Manicure & Pedicure	Awg 50	Basic Manicure	Awg 25
Eyebrow Waxing	Awg 07	Foot Reflexology	Awg 75
Aroma Stone Therapy	Awg 105	Parraffin Foot	Awg 50
Gel Nails	Awg 60	Kids Mani & Pedi	Awg 35

**Promotions**

Callos Remover / Removedor de callo  
Orange massage oil / Aceite naranja  
Gel Reductor diferente aroma  
Nail Care Elements



**CALL US**  
**588-2444**  
**560-8494**

*Come and Visit Us !!!*